

TABLE DES MATIÈRES

Introduction : La variation du français dans les aires créolophones et francophones <i>Gudrun Ledegen</i>	5
---	---

TOME I

Partie I. La France métropolitaine et l'espace européen9

PFC et les français périphériques <i>Jacques Durand & Chantal Lyche</i>	11
Contours mélodiques de continuation majeure à La Réunion, à Maurice, aux Seychelles <i>Philippe Martin</i>	31
Le traitement de la liaison en production écrite <i>Christiane Soum-Favaro, Cecilia Gunnarsson & Pierre Largy</i>	49
La liaison en français : dimension structurale et aspects cognitifs de la variation <i>Jean-Philippe Watbled</i>	67
L'accent tonique en français du Midi. Traces du substrat provençal <i>Alex Chabot</i>	97
Accents tonals et phrasé prosodique dans le discours spontané d'une locutrice bilingue (occitan/français) <i>Trudel Meisenburg</i>	111
'Accent d'insistance' et champ de variation : deux variétés de français face à face <i>Chantale Rittaud-Hutinet</i>	131

Présentation de 3 variantes phonétiques non standard spécifiques aux jeunes Bruxellois francophones issus de l'immigration maghrébine <i>Stéphanie Audrit</i>	147
Partie II. Amérique	167
Sur la phonologie du mitchif <i>Robert A. Papen</i>	169
Application de l'indice PVI à l'analyse du rythme du français ontarien. Observations préliminaires <i>Jeff Tennant</i>	203
Le français en Alberta (Canada) en contact avec l'anglais <i>Douglas C. Walker</i>	217

PLAN DU TOME II

Partie III. Zones créolophones

Variations sur la variation

Robert Chaudenson

Variation et contact français-créoles en Guyane.

Analyse d'échanges plurilingues entre jeunes Haïtiennes
de Cayenne

Barnèche Sophie

Quelques variétés sociolectales du français de Maurice

Arnaud Carpooran

« Les Noirs chantent, les Blancs chantent et roulent, et les Indiens
chantent avec une petite voix aiguë » – Représentations des accents
du français en Guadeloupe

Elissa Pustka

Partie IV. Afrique

Sur l'instabilité des voyelles nasales du français : la confusion
entre /a/ et /ɔ/ d'après deux points d'enquête algériens

Foudil Cheriguen & Sarah Leroy

Unité et diversité du français contemporain en Afrique
et dans l'océan Indien

Chantal Lyche & Ingse Skattum

Partie V. Lexicographie différentielle francophone

Les transcriptions phonétiques/phonologiques des diatopismes
du français dans la lexicographie : bref aperçu historique

André Thibault

Du traitement des particularismes phonétiques dans *Le français
en République du Congo*, une relecture des choix opérés

Omer Massoumou

Le traitement de la phonétique et de la phonologie dans la BDLP

Jean-François Smith